

# MIA calendar

Edificio Swing piso 9º  
2-14-1 Sakai, Musashino-shi,  
Tokio 180-0022

Tel: 0422-36-4511  
Fax: 0422-36-4513  
<https://mia.gr.jp/>



martes a sábado, de 9:00h a 17:00h  
Cerrado los días festivos

## De julio a septiembre de 2023

### ☆Índice☆

Orientación educativa y clases de apoyo .....	pag.1
Calendario de eventos de MIA .....	pag.2
Cursos de japonés y consulta profesional .....	pag.3
Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA .....	pag.4



#### Gratis

**Orientación para el ingreso al bachillerato o escuela secundaria superior (koukou) para padres e hijos cuya lengua materna no es el japonés**  
Domingo 9 de julio, en el edificio Swing

**Imprescindible pedir cita previa (hasta el sábado 1 de julio)**

Orientación (los primeros 30 min.) y consultas personalizadas (60 min.)  
Guía en papel disponible: ¥500

- Sesiones: 1ª 12:30h a 14:00h  
2ª 14:00h a 15:30h  
3ª 15:30h a 17:00h
- Número de plazas: 15 familias/sesión (por orden de recepción de solicitudes). La participación se limita a una sesión por familia.
- Lugar: para el idioma chino, en el piso 10º para otros idiomas, en el piso 11º
- Traducción e interpretación (provisional): español, inglés, coreano, tailandés, chino, nepalí y tagalo (filipino).

#### Gratis

**Clases de apoyo al estudio para los alumnos extranjeros de primaria y secundaria**  
Los miércoles desde el 6 de septiembre hasta el 20 de diciembre, de 15:00h a 17:00h en el edificio Swing piso9º

Los voluntarios ayudan a los alumnos a resolver dudas de las clases de la escuela o de los deberes.  
Se dará prioridad a los alumnos que van a las escuelas públicas de la ciudad de Musashino.

- Número de participantes: 15 alumnos
  - Inscripción: hasta el 5 de septiembre
- Los participantes pueden incorporarse también una vez iniciado el curso. Consúltenos.

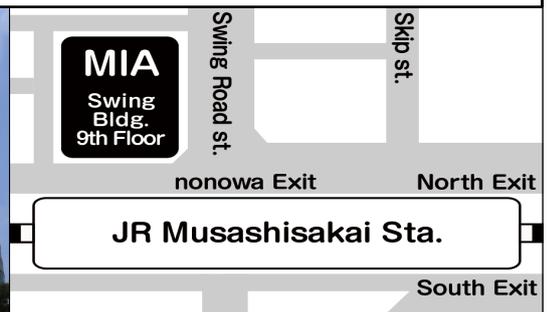


### Más información e inscripciones: MIA

Tel: 0422-36-4511 e-mail: [mia@coral.ocn.ne.jp](mailto:mia@coral.ocn.ne.jp) web: <https://mia.gr.jp/>

### CÓMO LLEGAR A MIA

A 1 minuto a pie desde la estación de Musashi-Sakai de la línea Chuo de JR y la línea Seibu-Tamagawa (sólo realizan parada los trenes locales).  
Gire a la derecha desde la salida Nonowa. En esta salida sólo se pueden pasar los tornos con tarjeta de transporte como Suica o PASMO. (En la otra salida se puede pasar con billete.)



Inscripción y más información: por teléfono, a través de la página web o en el centro.  
Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarían por sorteo, a excepción de "Curso práctico de cocina casera" y "¡Vamos a descubrir el mundo!" en cuales se asigna por orden de recepción. En cuanto a los eventos de cocina, en caso de cancelar su inscripción el mismo día de la actividad o la víspera, no se le devolverá el importe.



**Club infantil de intercambio**

- Lugar: sala de cocina de Shimin-Kaikan
  - Dirigido a: niños entre 5 y 12 años acompañados de un adulto.  
A partir de 10 años, los niños pueden participar solos.
  - Número de plazas: 18 personas/sesión.
- No olvide llevar delantal, calzado para usar en el interior para los niños y recipiente para la comida.

**Sábado 15 de julio,**  
de 13:45h a 16:45h

**Curso práctico de cocina casera: Perú**

En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º



**Sábado 15 de julio**  
**Curso de cultura**



- Hora: 10:00h a 12:00h.
- Profesora: Ren Yuxin-san (China, estudiante).
- Contenido: receta de empanadilla (gyoza) y presentación cultural.
- Precio: ¥1,000 (miembros MIA, ¥500). ¥250 a partir del segundo niño. Ingredientes incluidos.
- Inscripción: hasta las 15:00h del 5 de julio.

**Sábado 5 de agosto**  
**Curso de cocina**



- Hora: 10:00h a 12:45h.
- Profesor: Savarimuthu Suresh-san (India, miembro extranjero de MIA).
- Contenido: receta de curry con pollo, Chicken 65 (pollo frito) y arroz basmati.
- Precio: ¥2,000 (miembros MIA, ¥1,000). ¥500 a partir del segundo niño. Ingredientes incluidos.
- Inscripción: hasta las 15:00h del 26 de julio.

- Profesor: Óscar García-san (Perú, miembro extranjero de MIA).
  - Platos: salteado de verduras con carne de vaca, patata con salsa de queso y zumo de maíz morado.
  - Dirigido a: mayores de 17 años.
  - Precio: ¥2,000 (miembros MIA ¥1,000). Ingredientes incluidos.
  - Número de plazas: 18 personas.
  - Inscripción: hasta las 12:00h del 13 de julio.
- No olvide llevar delantal, lápiz para apuntar, etc.

**Sábado, 22 de julio,**  
de 14:00h a 16:00h

**Encuentro cívico MIA:**  
**Presentación sobre la indumentaria y la comida de India**



En el edificio Swing piso 10º

**Sábado 29 de julio,**  
de 14:00h a 15:30

**¡Vamos a descubrir el mundo!: Brasil**

En el edificio Swing piso 10º



- Conferenciante: Chihiro Koiso-san (Profesor de la facultad de Relaciones Internacionales del departamento de Comunicación Multicultural de la Universidad Asia).
- Contenido: cultura de la comida, estilo de la vida, religiones, saludos y manera de pensar de los indios. Prueba de ropa tradicional (sari).
- Precio: gratuito.
- Dirigido a: mayores de 17 años.
- Número de plazas: 20 personas
- Inscripción: hasta el 18 de julio. El japonés utilizado puede resultar difícil para principiantes. Pregunte a MIA.

- Conferenciante: Leticia Walckiers Pierro Pinho-san (Brasil, estudiante).
- Contenido: presentación sobre la vida de Rio de Janeiro y su experiencia en Japón, etc.
- Precio: gratuito.
- Número de plazas: 20 personas (por orden de recepción de solicitudes).
- Inscripción: hasta el 27 de julio.

**Los sábados del 30 de septiembre al 18 de noviembre,**  
de 10:00h a 12:00h

**Curso de conversación e intercambio cultural: tagalo**

En la sala de MIA



- Profesora: Evelyn Asai-san (Filipinas, miembro extranjero de MIA).
  - Dirigido a: mayores de 17 años principiantes.
  - Precio: ¥6,000 (miembros MIA ¥4,000). ¥500 extra para la comida del 21 de octubre.
  - Número de plazas: 20 personas (el curso se realizará a partir de 10 personas).
  - Número de sesiones: 8 en total.
  - Inscripción: hasta las 15:00h del 16 de septiembre. En cuanto al sorteo, se daría prioridad a los residentes de la ciudad de Musashino y los miembros de MIA.
- \*El día 21 de octubre la sesión empezará a las 9:00h.

**Salón de japonés para extranjeros**

**¡Vamos a charlar!**

En septiembre.

Para más información vea nuestra página web.

<https://mia.gr.jp/>

**¡Escuche nuestro programa de radio!**



**Musashino FM (78.2MHz)**

**NEWS from MIA**

Se pueden escuchar a través de su ordenador o su smartphone.

<http://www.musashino-fm.co.jp/>

**Es probable que algunos eventos sean modificados o suspendidos. En este caso, informaremos en nuestra página web.**

Sobre el uso de datos personales: los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.

## Cursos de japonés de MIA

Inscripción: en el centro. Consultas por teléfono: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

### Cursos de japonés

Curso de los jueves: 5 de octubre a 14 de diciembre

Curso de los viernes: 6 de octubre a 15 de diciembre

Curso de los sábados: 7 de octubre a 9 de diciembre

- Hora: de 10:30h a 12:00h
  - Número de sesiones: 10 en total
  - Número de plazas: 16 personas/curso
  - Precio: ¥6,000 curso completo
- Para los cursos de los jueves y los viernes, disponible servicio de guardería (¥600/niño).

También los participantes pueden asistir a actividades individuales gratuitas. Consúltenos en el momento de la inscripción.



## Consulta gratuita en MIA

Tel: 0422-56-2922 web: <https://mia.gr.jp/foreigner/consultation>

**Los sábados, 22 de julio, 26 de agosto y 30 de septiembre, de 13:00h a 16:00h**

Consulta presencial o a través de Zoom.

Imprescindible pedir cita previa en el centro, por teléfono o por e-mail.

Más información en la página web



Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector. Con intérpretes. Confidencial.

Se dará prioridad a los que viven en la zona.

## Ventanilla de consulta gratuita en 10 lenguas

Llámenos o venga al centro.

También les ofrecemos traducción e interpretación.

<b>Japonés, inglés y chino</b>	De martes a sábado, de 9:00h a 17:00h	<b>Español</b>	Segundo martes de cada mes, de 15:00h a 17:00h (11 de julio, 8 de agosto y 12 de septiembre)
		<b>Ruso</b>	Segundo viernes de cada mes, de 10:00h a 12:00h (14 de julio y 8 de septiembre) No disponible en agosto.
<b>Noruego</b>	Segundo miércoles de cada mes, de 14:00h a 16:00h (12 de julio, 9 de agosto y 13 de septiembre)	<b>Tamil e hindú</b>	Cuarto viernes de cada mes, de 15:00h a 17:00h (28 de julio, 25 de agosto y 22 de septiembre)
<b>Alemán</b>	Tercer martes de cada mes, de 14:00h a 16:00h (18 de julio, 15 de agosto y 19 de septiembre)	<b>Tailandés</b>	Tercer jueves de cada mes, de 10:00h a 12:00h (21 de julio, 18 de agosto y 15 de septiembre)

## Consulta gratuita en otras organizaciones

Fecha y hora	Lugar	Organizador y contacto	Cita previa
Sábado, 29 de julio, de 10:30h a 15:00h	Sala del centro cívico del barrio de Setagaya (Sancha Sharenade Hall) 2-16-7 Taishi-do, Setagaya-ku	Sección de Cultura y Globalización del Ayuntamiento de Setagaya (Setagaya-kuyakusho, Bunka-Kokusai-ka) Tel: 03-6304-3439	Hasta el 7 de julio
Sábado, 12 de agosto, de 13:00h a 16:00h	Centro de GCI, 2-17-15 Hamamatsu-cho, Minato-ku Edificio "Hamamatsu-cho Sandensha" piso 7º	GCI, Global Community Interaction (Chikyu Shimin Kouryu-kai) URL: <a href="http://gci.or.jp/">http://gci.or.jp/</a> e-mail: <a href="mailto:office@gci.or.jp">office@gci.or.jp</a>	Hasta el 31 de julio
Sábado, 26 de agosto, de 13:30h a 16:30h	Sala "mics Oota", centro de atención al consumidor del barrio de Oota (Oota-ku Shohisha Seikatu Center) piso 1º 5-13-26 Kamata, Oota-ku	Legato Oota Tel: 03-3731-3831 OC Net, Oota Citizens' Network Tel: 03-3730-0556	Hasta el 23 de agosto
Domingo, 3 de septiembre, de 13:30h a 15:30h	Centro cívico del barrio de Bunkyo (Kumin Center), piso 3º 4-15-14 Hongo, Bunkyo-ku Disponibile también a través de Zoom.	Bunkyo Multilingual Support Network (Bunkyo Tagengo Support Network) e-mail: <a href="mailto:bunkyotagen5sn@gmail.com">bunkyotagen5sn@gmail.com</a>	Hasta el 28 de agosto
Sábado, 30 de septiembre, de 13:00h a 16:00h	Centro de consultas legales de Kasumigaseki 1-1-3 Kasumigaseki Chiyoda-ku, Edificio "Bengoshi Kaikan" piso 3º	Asociación de abogados de Tokio I (Dai-ichi Tokyo Bengoshi-kai) Tel: 03-3595-8575	No es necesaria

**Para aquellos ciudadanos de Musashino que sufran dificultades a causa del COVID-19. Se puede consultar sobre dinero, trabajo, etc.**

Diríjase a la División de Consultas sobre la Vida Cotidiana (Seikatsu Sodan-gakari) de la Sección de Vida y Bienestar (Seikatsu Fukushi-ka) del Departamento de Sanidad y Bienestar (Kenko Fukushi-bu) del ayuntamiento.  
Consulta es gratuita.

**Tel: 0422-60-1254**  
lunes a viernes,  
de 8:30h a 17:00h

Cobro menos...  
Me han despedido...  
No encuentro trabajo...  
La factura del gas...  
El agua... El alquiler...  
¿Qué hago?



## 0123Kichijoji y 0123Harappa

Espacios donde las familias con bebés de 0 a 3 años que viven en la ciudad de Musashino pueden venir a jugar cuando quieran.

**0123Kichijoji:** de martes a sábado

**0123Harappa:** de domingo a jueves

**Ambos:** de 9:00h a 16:00h

(de junio a agosto, hasta 17:00h)

Cerrados durante las vacaciones de fin de año y Año Nuevo.

Se ruega que aquellos que se encuentren mal, se abstengan de entrar en las instalaciones.

Más información:

**0123Kichijoji**

Tel: 0422-20-3210

<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123/kichijyoji/>

**0123Harappa**

Tel: 0422-56-3210

<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123/harappa/>

Disponibles juegos con agua (mizu asobi corner) del 21 de julio al 31 de agosto.

Más información por teléfono.

## Apoyo económico para familias con hijos que tienen ingresos bajos

Kosodate setai seikatsu shien tokubetsu kyufu-kin  
(子育て世帯生活支援特別給付金)

Para contrarrestar la actual subida de precios, el gobierno ofrece ayudas de ¥50,000 por cada hijo.

Dirigido a aquellas familias que tengan hijos nacidos entre el 2 de abril de 2005 y el 29 de febrero de 2024 (hijos con discapacidad, desde el 2 de abril de 2003) y que cumplan determinados requisitos económicos de ingresos, exención de impuestos, etc.

Las familias que han recibido este apoyo anteriormente, no pueden solicitar.

En cuanto a los requisitos, vea la hoja informativa (disponible sólo en japonés) o la página web del ayuntamiento (disponible sólo en japonés, pero se puede leer en inglés, chino y coreano a través de traducción automática).

Solicitud y más información: Departamento de Apoyo a Crianza de Niños del ayuntamiento (Kosodate Shien-ka)

**Tel: 0422-60-1993**

lunes a viernes, de 8:30h a 17:00h

## Festival de prevención de desastres en Musashino

(Harappa Bosai Festa Musashino)

Con la colaboración del parque Musashino.

El sábado 26 de agosto de 9:30h a 12:00h, en la explanada Harappa Hiroba del parque Toritsu Musashino Chuo Koen (2 Yahata-cho, Musashino-shi).

Se podrá aprender con juegos sobre experiencias y prevención de desastres y cómo apagar un fuego, comer curry de las Fuerzas de Autodefensa (Jietai), etc. También habrá muestra de coches de bomberos, paneles, etc.

No es necesario cita previa.

Más información: Departamento de Prevención de Desastres del ayuntamiento (Bosai-ka)

Tel: 0422-60-1821 Fax: 0422-51-9184

## Datos de MIA

a 1 de junio de 2023

Miembros de MIA: 441

Miembros extranjeros: 661  
de 65 países diferentes